

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1946)

Heft: 3

Rubrik: Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

Les manifestations des semaines prochaines

**Änderungen vorbehalten
Changements réservés**

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum-mangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

Aarau. März: 16. Sinfoniekonzert. 28. Extrakonzert Pablo Casals, Violoncello.

Adelboden. März: 3. Kostümiertes Gruppenrennen. 10. Lavey-Abfahrtsrennen («Fram»-Preise). 17. Hahnenmoos-Chilbi. April: Frühlings- und Oster-Skitouren.

Andermatt. März: 2./3. Jugend-Skirennen. 3. Skitour Winterhorn. 17. Riesenslalom Gütsch/Andermatt (Stella-Wanderpreis). Skitour Gamsstock-Felsental. 23./24. Skitour Albert-Heim-Hütte-Tiefenstock. 31. Gamsstock-Stafette (Mannschaften mit 8 Mann).

Arosa. März: 2. Eishockeyspiel. 3. Eisschaulaufen auf der Eisbahn Inner-Arosa. - X. Bündner Modellflug-Wettbewerb. 17. Riesenslalom. 24. Frühlings-Skirennen.

Azmoos. Bis 10. März: Jeden Sonntagnachmittag: Aufführungen des Dramatischen Vereins «Die Venus von Tivoli», Lustspiel von P. Haggenmacher (Rössli).

Baden b. Zürich. März: 1. Reformierte Kirche-Orchesterkonzert. Leitung: E. Schaerer.

Basel. Das ganze Jahr: Historisches Museum: Ausstellung des Basler Münsterschatzes und der Sammlung gotischer Bildteppiche. - Leonhardskirchplatz: Ausstellung von Musikinstrumenten aller Zeiten. - Kunstmuseum: Werke berühmter Meister. März: Täglich: Aufführungen im Stadttheater. Bis 3. Mustermesse, Baslerhalle: Faustballspiele des Firmensportverbandes. Bis 24. Kunsthalle: Ausstellung japanischer Holzschnitte (Sammlung Boller). 1. Casino: Extrakonzert der AMG. 2./3. Küchlin-Theater: Monster-Trommelkonzerte. 3. Mustermesse: Maskenball d. Kath. Vereine. 5. Casino: Konzert der Gesellschaft für Kammermusik. Mitwirkend: Fr. Hirt, Rod. Felicani, Alb. Wenzinger, Joh. Kuyken, Aug. Wenzinger (Joh. Brahms). 7. Mädchenprogymnasium: Musikvorträge mit Beispielen Brahms'. Leitung: Fr. Kneublin. Lieder gesungen von Paula Koelliker, Alt. 9. Tennishalle: Preisverteilung und traditioneller Tennisball in der Muba. 11./13. Basler Fasnacht: Straßenfasnacht, Maskenbälle. 12. Kunsthalle: Künstlerball der Künstlergruppe 33. - Baslerhalle, Mustermesse: Laternen-ausstellung. 14./15. und 16./17. Tennishalle: Internationales Tennisturnier mit Spitzenspielern. 16. Fasnacht: Kehrausbälle. 17. Casino: Wiederholung sämtlicher Comité-Schnitzelbänke (Schnitzelbank-Comité). 19. Casino: Konzert der AMG. Solist: Pablo Casals, Violoncello. 20. Casino: Konzert des Henneberger-Trios. 22. Neuer Casino-Saal: Konzert des Basler Kammerorchesters. Solist: Edgar Shann, Oboe. 26. Casino: Othmar-Schoeck-Abend, «Der Sänger». Mitw. Dr. O. Schoeck, Ernst Häfliger. 27. Casino: Zykluskonzert der AMG. Solist: Paul Baumgartner, Klavier (Mozart, Brahms, Beethoven). 29. Casino: Extrakonzert der AMG. 30. Mustermesse: Theaterball. - Casino: Unterhaltungsabend der Frauenchöre Concordia. April: 6. Casino: Frühjahrskonzert des Basler Männerchors. Leitung: Walter Aeschbacher. Mitw.: Singchor Basel, Leni Neuenschwander, S. Salvati, Ed. Henneberger. 7. Pauluskirche: Konzert des Basler Bach-Chors, unter Mitwirkung von Ed. Müller, Organist. 9. Volkshaus Burgvogtei: Volks-Sinfoniekonzert. Leitung: Alex. Krannhals. Solistin: Sara Novikoff, Klavier. Orchester der BOG. - Casino: Pensionskassen-Konzert der AMG.

Bern. Das ganze Jahr: Baumesse: Permanente Bau-fach-Ausstellung. - Corso-Theater: Cabaret, Variété, Gastspiele. Bis 17. März: Landesbibliothek: Ausstel-lung «Schweizer Ärzte als Forscher, Entdecker und Erfinder». März/17. April. Kantonales Gewerbemuseum: Ausstellung «Behaglich und zeitgemäß wohnen». März/Ende Juni: Stadttheater: Spielzeit (Oper, Operette, Schauspiel). März: 1. Konservatorium: Liederabend Ernst Schläfli. 1./2. Casino: Konzert der Knabensekunderschule. 4. Casino: II. Tombolokonzert des Berner Theatervereins. 5. Casino: Konzert des Streichquartetts Loewenguth. 6. Konservatorium: Konzert Marie Madeleine Tschachtli, Violine / Pierre Souvairan, Klavier. 7. Casino: Duo-Abend Durrer, Klavier / Zurbrügg, Violine. 8. Casino: Klavier-abend Niklaus Aeschbacher. 11./12. Casino: Kon-

Berücksichtigen Sie anlässlich Ihrer Einkäufe stets das altbewährte Qualitäts-Produkt, die Lampe „AARAU“



GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G., AARAU

SRO

Kugel- und Rollenlager geniessen Weltruf



KUGELLAGERWERKE J. SCHMID-ROOST A.G.

Nachf. Schmid & Co.

ZÜRICH-OERLIKON

Geegründet 1894

Bedeutendstes Schweizerunternehmen der Branche mit eigenem Elektro Stahl- und Walzwerk

Tel. (051) 46 84 24

Telegr. Schmidroost

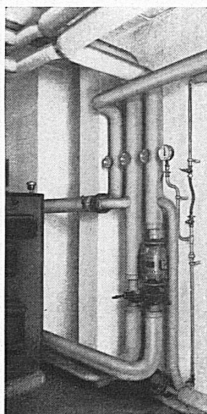
Vertretungen in allen Ländern

Centre Seconds
Waterproof
Shock-Absorber
Antimagnetic
Luminous Dial
\$frs. 75.-
«coll. steel-17 jewels case» at



GLYCINE is for you a guarantee as an obligation

GLYCINE



So einfach ist der Einbau einer

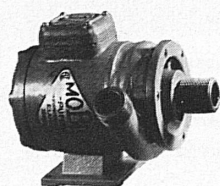
MOBILA- PUMPE

die den Wirkungsgrad Ihrer Zentralheizungs-Anlage ganz wesentlich verbessert.

Auskunft d. alle Zentralheizungsfirmen.

Die neue Kühlmittelpumpe

Typ KP 12



eignet sich ganz besonders zum Anbau an Werkzeugmaschinen. Keine Wartung, keine Stopfbüchse, keinen sichtbaren rotierenden Teil. Dauerhaft und unverwundlich.

Verlangen Sie Prosp. beim Fabrikanten

E. LAPP & CO., ZÜRICH 2

Seestraße 417 Telephone 452233

Bern (Fortsetzung)

zert der Bernischen Musikgesellschaft. Leitung: Luc Balmer. Solist: Dinu Lipatti, Klavier. 14. Casino: Slawische Musik. 16. Konzert des Lehregesangsvereins: Die «Nänie» und das Deutsche Requiem von Joh. Brahms. 19. Konservatorium: Kammermusikkonzert d. Berner Streichquartetts. 20. Konservatorium: Liederabend Vroni Oetfli. 22. Casino: Konzert Pablo Casals, Violoncello. 26. Franz. Kirche: Volks-Sinfoniekonzert. Leitung: Walter Kägi. Mitw.: H. H. Schneeberger, Violine, das Berner Stadtorchester. 27. Konservatorium: Klavierabend Suzanne Stroun. 28. Konservatorium: Violinabend Stüby/Frey. 29. Casino: Konzert an zwei Klavieren, Theodor Sack und Partner. 30. Casino: Hauptkonzert des Berner Männerchors. 31. Schulwarte: IV. Schubert-Matinée des Zurbrügg-Quartetts. April: 3. Konservatorium: Klavierabend Adrienne Lüthi. 4. Konservatorium: Violinabend Theo Hug/Margrit Kitchin. 5. Casino: Klavierabend Leo Nadelmann. 6. Konservatorium: Konzert des Berner Kammerorchesters. — Casino: Gastspiel Maurice Chevalier. Evtl. 9. Casino: Extrakonzert.

Biel. März/April: Vorstellungen im Stadttheater. — Magglingen: Eidg. Sport- und Turninstitut: Sport- und Turnleiterkurse. März: 2./25. Galerie des Maréchaux: Ausstellung der Gesellschaft Schweiz. Maler, Bildhauer und Architekten, Sektion Genf. 7. Kirchenkonzert Cäcilia. 9./11. Karneval-Veranstaltungen. 15., 22. u. 29. Klavierkonzerte Edw. Fischer (Beethoven-Zyklus). 24. Konzert-Matinée des Zurbrügg-Quartetts (Schubert). 31. Stadtkirche: Konzert unter Mitwirkung des Zurbrügg-Quartetts.

Burgdorf. März: 2. Klavierabend Dinu Lipatti (Gemeindsaal). 23. Männerchorkonzert «Liederkrantz» (Gemeindsaal).

Caux/Jaman. Mars: 3. Concours annuel du Ski-Club.

La Chaux-de-Fonds. Avril: 4. Concert Pablo Casals, violoncelliste.

Chur. März: 30./31. St.-Martins-Kirche: Aufführung des Oratoriums «Messias» von G. F. Händel, durch den Evang. Kirchenchor und den Orchesterverein mit Zuzug. Solisten: Maria Stader, Sopran; Nina Nüesch, Alt; Ernst Häfliger, Tenor; Fritz Mack, Bass.

Crans s. Sierre. Mars: 4. Piste standard de ski: Course aux étoiles. 6. Gymkhana sur la patinoire. 10. Championnat du Ski-Club de Crans. Derby de printemps.

Davos. 1. März/1. April: 21. Davoser Frühjahrs-Ski-meeting; tägl. geführte Skitouren der SSS. März: 1. Riesenslalom des SC Davos Höhenweg-Davos-Dorf. 3. 21. Parsenn-Derby des SC Davos: Abfahrtsrennen Weißfluh-Küblis. — Eisstadion: Schaulaufen, veranst. von den Davoser Eislauflehrern. 6. Davoser Gäste-Skimeisterschaften in Abfahrt und Slalom auf Parsenn und Bolgen. — Schluß-Schlittelrennen Schatzalp-Davos. 8./10. 40. Schweizerisches Skirennen. 14. Kombiniertes Gäste-Skirennen auf Strela. 24. Jugend-Skitag der Landschaft Davos. April: 8. Meierhöfälli-Rennen des SC. Davos.

Engelberg. März: 2./3. Schlittelrennen für Gäste (Schlittel-Wanderpreis). 3. Lichtbildvortrag Herm. Hess «Die Entwicklung Engelbergs von 1850-1900».

Flims. März: 3. Jubiläums-Skirennen des SC Flims (40jähriges Jubiläum). 9./17. I. Frühjahrs-Skimeeting in der Nagiens-Hütte. 17./24. II. Frühjahrs-Skimeeting in der Nagiens-Hütte. 23. Riesenslalom auf Casons. 24. Gletscher-Abfahrtsrennen Piz Vorab - Nagiens - Flims.

Fribourg. Toute l'année: Cathédrale: Concerts d'orgues les dimanches et jours de fêtes à 16 h. et sur demande. Mars: 3 et 5. Coriège de carnaval.

Genève. Mars: Représentations quotidiennes du Casino-Théâtre. — Exposition permanente de l'instruction publique (Bureau international de l'éducation, Palais Wilson). Jusqu'au 3: Musée Rath: Exposition de peinture Jean Latour et Eric Hermès. Jusqu'au 7: Athénée: Exposition de peinture Morard (Salle Crosnier). Jusqu'au 17: Représentations quotidiennes du Théâtre de la Comédie. Mars: 2. Conservatoire de Musique: Concert du Quatuor Loewenguth. — Cinéma Rialto: Conférence J.-A. Lauwerys. 2/3. Promenade des Bastions: Exposition intercantonale d'aviculture, de cuniculture, etc. 5, 12, 19, 26. Conservatoire de musique: Récitals Chopin: Nikita Magaloff, pianiste. 6. Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Nicole Henriod, pianiste (Victoria Hall). 7. Conservatoire de musique: Récital Miglietti, cantatrice. 9. Cinéma Rialto: Conférence Général de Lattre de Tassigny. 9/10. Grand Théâtre: «Le Barbier de Séville», opéra de Rossini. 9/28. Athénée: Exposition de peinture Werner Hartmann (Lucerne). — Athénée: Exposition de peinture en faveur de l'Ecole des Beaux-Arts d'Athènes (Salle Crosnier). 9/31. Musée Rath: Exposition de peinture L. Widmer, P. Rickenbacher, E. Chambon, Ed. Leuba. 13. Victoria Hall: Concert extraordinaire de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Pablo Casals, violoncelliste. 14. Conservatoire de musique:

WETTER CLICHES

ein Qualitätsbegriff

HOTZESTRASSE 23 / ZÜRICH 6

Genève (suite)

Concert du Quatuor Loewenguth. **18 mars/13 avril:** Université: Cours intersemestriel universitaire de langue française, destiné aux Confédérés de la Suisse alémanique et aux étrangers. **21.** Conservatoire de musique: Concert Henri Gagnebin. **22.** Conservatoire de musique: Récital Clara Haskil, pianiste. **22/23.** Grand Théâtre: « La Fiancée vendue », opéra de Smetana. **23.** Cinéma Rialto: Conférence Monseigneur Grente. **27.** Grand Théâtre: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Johnny Aubert, pianiste. **28.** Conservatoire de musique: Récital Janine Weil, pianiste. **29.** Temple St-Gervais: Concert du Cercle Bach. **30.** Conférence Maurice Garçon (Cinéma Rialto). **30 mars/25 avril:** Athénée: Exposition de peinture Paul-Basilius Barth (Bâle). – Salle Crosnier: Exposition de peinture William Ryter. **Avril:** 4. Salle de la Réformation: Récital Jacques Thibaud, violoniste. 7. Concert de la Société de chant sacré « La Passion selon St-Mathieu » de J.-S. Bach (Cathédrale de St-Pierre). 8. Assemblée de la Société des Nations, Palais de la S. d. N.

Grenchen. März: 2., 4., 5. Maskenbälle. 3. Karneval. 23. Konzert d. Musikvereins Helvetia (Turnhalle). 29./30. Aufführung eines Oratoriums unter Mitwirkung bekannter Solisten (Turnhalle). 30. Theatervorstellung.

Grindelwald. März: 3. Skichilbi des SC Grindelwald auf dem Männlichen. 9./10. Skitour des SC Grindelwald: Wildgerst. 16./17. Skitour des SC Grindelwald: Riederalp – Mörel. 17./23. I. Grindelwaldner Skihochtourenwoche (Spezialprogramm). 24. Clubrennen des SC Grindelwald auf Männlichen. 24./30. II. Grindelwaldner Skitourenwoche (Spezialprogr.). 30./31. Skitour des SC Grindelwald: Oberaarjoch – Grimsel.

Gstaad. März: Großes Segelfluglager. 3. Clubrennen des SC Gstaad. 3./9. II. Tourenwoche der Schweiz. Skischule.

Interlaken. März: 12. Kammermusikabend des Zurbuchen / Suter-Quartetts (Hotel Weißes Kreuz).

Klosters. März: 2. Chilbi der Schweizer Skischule auf Alpenrösi. 6. Gäste-Skirennen Laret – Klosters, Slalomlauf. 10. Grümpelrennen des SC Klosters. 13. Schlittenrennen Laret – Klosters. 17. Abfahrtsrennen der Skischule Klosters, Slalom auf Selfranga. 24. Ski-Equipen-Abfahrt des Hockey-Clubs: Wasserscheide – Klosterser Schwendi. 30./31. Geführte Skitour Flüela – Weißhorn – Vereina – Klosters.

Kreuzlingen. März 17. Extrakonz. (nachm.): Pablo Casals, Violoncello, und Paul Baumgartner, Klavier.

Lausanne. Toute l'année: Exposition permanente de la constr. (Melrose). Mars: 4. Maison du Peuple: Concert populaire du Quatuor de Lausanne. 6. Maison du Peuple: Récital de chant par Adrienne Miglietti. 7. Cinéma Métropole: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: E. Ansermet. Soliste: Nicole Henriod. 14. Cinéma Métropole: Concert de gala de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Pablo Casals, violoncelliste. 18. Théâtre municipal: Concert par l'Orchestre de chambre de Lausanne. 20. Maison du Peuple: Concert par le Quatuor de Lausanne. 25. Théâtre municipal: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Johnny Aubert, pianiste. 27. Récital de piano Nikita Magaloff (Maison du Peuple). 28. Récital de violon Peter Rybar (Maison du Peuple). **Avril:** 1er. Théâtre municipal: Concert par l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Soliste: André de Ribaupierre et Paul Doktor. 2. Maison du Peuple: Récital de violon par Jacques Thibaud. 7/8. Comptoir suisse: Concours national de coiffure.

Lenk i. S. März: 17. Bettelberg-Chilbi.

Lenzerheide. März: 17. Chilbi des SC Lenzerheide.

Leysin. Mars: 14. Représentation du Théâtre municipal de Lausanne: « Le secret de Polichinelle » de P. Wolf. 17. Slalom géant d'Al, concours annuel de saut.

Locarno. März: 9. und 28. Kammermusikonzerte, organisiert von « Pro Locarno » (Salone della Società elettr. sopracenerina).

Le Locle. Mars: 16/21. Exposition Ph. Zysset.

Lugano. März/April: Büchergilde: Ausstellung von Werken des Kunstmalers Viktor Surbek (Bern).

Luzern. März: Stadttheater: Tägl. Aufführungen (Oper, Operette, Schauspiel). 1. « Rede auf Pestalozzi », gehalten von Prof. Dr. Guyer (Musegg). 3. Fußballmatch Luzern I/Urnia I (Allmend). 4. Großer Fastnachtsumzug der Wey-Zunft Luzern (nachm.). – Fidelitas-Ball im Kunsthaus. **Ab 10. März:** Kunstmuseum: Sammlung innerschweizerischer u. schweizerischer Kunst. 10. März/7. April: Kunstmuseum: Ausstellung « Französische Graphik der Gegenwart ». März: 13. Stadttheater: Jugend-Konzert. Leitg.: Hans Ernst Beer. Solistin: Jenny Erlanger, Klavier. 24. Fußballmatch Luzern I/Helvetia I (Allmend). 28. Sinfoniekonzert. Leitung: Max Surzenegger (Stadttheater). 30. Vortrag Prof. F. Mugglin (Zürich) über « Alpenvögel » (Krone). 31. Meggen: Heimatabend. **April:** 5. Licht-

Luzern

Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongreghaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Bad und Staatstelefon, Lichtsignal, Doppeltüren. Restauration nach der Karte. Zimmer v. Fr. 4.80 an. Jahresbetrieb. Tel. 2 48 21. Autoboxen. Ed. Leimgrubers Erben

Luzern

Hotel Du Pont-Weitenkeller

Direkt an der Reuß. Alle Zimmer mit fließendem Wasser, Bad, Staats-telefon. Zimmer von Fr. 4.50 an. Täglich Dancing - Attraktionen. Tel. 2 06 59 Familie H. Büttiker

IN DER BAR:

Universität Grands Remparts

Hôtel Bubenberg Berne



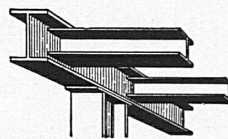
Dancing
Cinéma

Gare principale
Banques
Palais fédéral

Restaurant et Murtenstube

W. A. GLASER
Tel. 2 90 11

Vue sur les Alpes



Eisenbau Worb

Gebr. Sägesser

Bahnstation: Worb-Dorf. Telefon 7 23 75

Eisenkonstruktionen

Gestanzte und gepreßte Massenartikel

Behälterbau

Allgemeine Schlosserarbeiten

VERZINKEREI WORB

GEBR. SÄGESSER

Feuerverzinkung von Gegenständen aus Eisen und Guß

Seit über 20 Jahren ständiger Lieferant der SBB



WASCHTISCHE
SCHÜTTSTEINE

WANDPLATTEN

STEINZEUG - BODENPLATTEN

ZIEGEL UND BACKSTEINE

A. G. für Keramische Industrie Laufen
& Tonwarenfabrik Laufen A. G.



KUNST IN DER SCHWEIZ

Peter Meyer

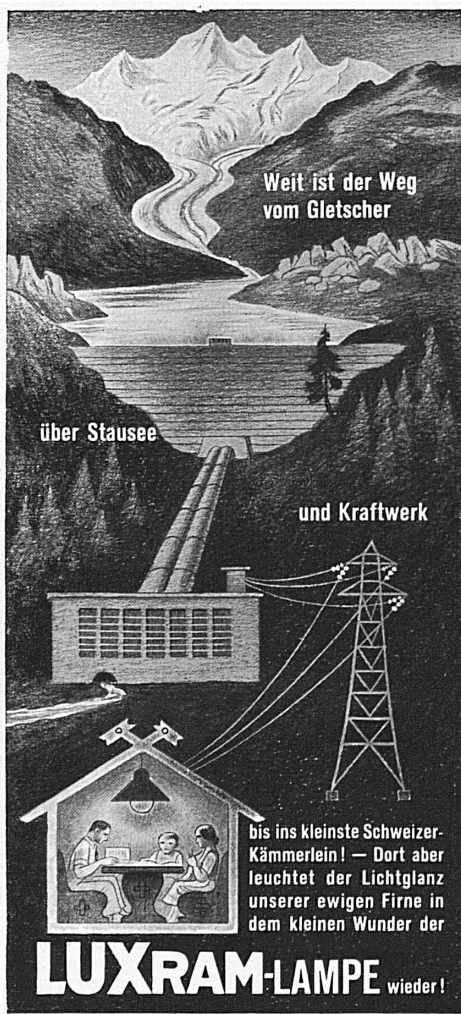
KUNST IN DER SCHWEIZ

Von den Anfängen bis zur Gegenwart
Mit einem Vorwort von Bundesrat Philipp Etter
mit 48 zum Teil vierfarbigen Tafeln, Fr. 2.75

Mit diesem sorgfältig ausgestatteten Kunstführer
der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung
wurde eine kleine schweizerische Kunstgeschichte
geschaffen, die auch der bescheidenen Börse zu-
gänglich ist.

5 Ausgaben: deutsch — französisch — italienisch
Durch jede Buchhandlung

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG



Weit ist der Weg
vom Gletscher

über Stausee

und Kraftwerk

bis ins kleinste Schweizer-
Kämmerlein! — Dort aber
leuchtet der Lichtglanz
unserer ewigen Firne in
dem kleinen Wunder der

LUXRAM-LAMPE wieder!

BAHNHOF BUFFET BERN

Der Treffpunkt des reisenden Publikums

Mit höflicher Empfehlung: F. E. Krähenbühl-Kammermann



Clichés
in jeder Technik

SCHWITTER-AG

Basel / Zürich
Lausanne

Luzern (Fortsetzung)

bildervortrag Alfred Amstad (Zürich): «Triumph der Farben — Lob der Heimat» (Kunsthhaus).

Maloja. März: 16. Mondscheinfahrt nach Casaccia.

Mellingen. März: 4. Großer Fastnachtsumzug.

Montana-Vermala. Mars: 3. Match de hockey sur glace 10. Derby du Printemps (Chall. du Loup).

Montreux. Mars: Kursaal: Représentation théâtrale donnée par la Troupe de l'Arc: « Or le temps approchait », de Maurice Budry. 8/9. Grande salle de la Fête des Vignerons de 1889, donnée par la « Montreusienne » et l'« Espérance ». 9/10. Grande salle du Foyer: Bourse aux timbres et exposition. 10. Kursaal: Récital Edwin Fischer, pianiste. 21. Concert par l'Orchestre de Ribaupierre. Soliste: M^{lle} Gonsler. 26. Kursaal: Représentation théâtrale, donnée par la Compagnie Jean Hort. **Avril:** 9. Récital donné par Dinu Lipatti, pianiste.

Mürren. März: Eiger-Adler-Skirennen für Damen und Herren. Kreuz und Quer Allmendhubel-Schiltgrat. — Curling Bonspiel.

Neuchâtel. Mars: 5. Théâtre: Gala Edith Piaf. 7. Salle des conférences: Concert du Quatuor Loeuwenguth (Paris). 12. Théâtre: Gala de danse Marion Junod. 13 et 15. Théâtre: Soirées de Zofingue. 20. Théâtre: Représentation du Théâtre municipal de Lausanne. 21. Salle des conférences: Récital de piano Suzanne Stroun. 25. Représentation de « Les gueux au Paradis ». 28. Salle des conférences: Concert par l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: E. Ansermet. Solistes: Schwalbe, violoniste, et Kraus, altiste. 30/31. Temple du Bas: Concert de la Société chorale avec l'Orchestre de la Suisse romande: « Le Messie », de Haendel. Direction: Paul Benner. Solistes: Hélène Fahrni, soprano, Amélie Ducommun, alto, Max Meili, ténor, Paul Sandoz, baryton. Orgue: Samuel Ducommun. **Avril:** 2. Récital Pablo Casals, violoncelliste (Salle des conférences). 9. Récital Jacques Thibaud, violoniste (Salle des conférences). 10. Représentation de la Compagnie Jean Hort (Théâtre).

Neuhausen a. Rh. März: 10. Fastnachtsumzug.

Oberiberg. März: 4. Ibiger Fastnacht.

Olten. März: Gastspiele des Berner Stadttheaters und des Städtebund-Theaters Solothurn/Biel. 2., 3., 5. Hilari-Maskenbälle. 8/9. Gastspiele des Cabarets Cornichon (Zürich). 24. Aufführung des « Requiem » von Giuseppe Verdi. Mitwirkend: Lehrgesangsvereine Zürich, Oberaargau, Olten und Solothurn, Stadtorchester Winterthur, namhafte Solisten. Leitung: Ernst Kunz (abends).

Payerne. Mars: 10. Fête des Brandons, cortège et journal humoristique.

Pontresina. März/April: Dreimal wöchentlich geführte Gäste-Skitouren. März: 1. « Chalanda Marz » (Frühlingsbrauch). 17. Diavolezza-Abfahrtsrennen.

Bad Ragaz. März: 6. (evtl. 10.). Feier der Wiederkehr des 500. Jahrestages der Schlacht bei Ragaz.

Rochers-de-Naye. Avril: 7. 17me Concours du printemps, slalom.

Saas-Fee. März: 3./4. Ski: Viererkombination (Klubmeisterschaften). April: 6. Abfahrtsrennen vom Allalinhorn.

St. Gallen. März: 2. Ball in der Tonhalle. Fastnachtsunterhaltung des Männerchors Harmonie und des Stadturnvereins (Schützengarten). 5. Maskenball der Stadtmusik (Schützengarten). 10. Volkskonzert. Leitung: Bernh. Henking. Evang. Kirchen- und Jugendchor St. Gallen. 12. Lichtbildervortrag Dr. Otmar Widmer: « Das Toggenburg. Eine historische Landschaft geographischer Gegensätze. » 14. Orchesterkonzert. Leitung: Paul Kletzki. Solist: André de Ribaupierre, Violine (Tonhalle). 21. Tonhalle: Kammermusikabend des St. Galler Streichquartetts und Max Heitz, Bratsche. 24. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Max Haefelin. Solist: Hans Steinbrecher, Klavier. 27. Vortrag Prof. P. Liver: « Rechts- und Siedlungsfragen aus der Geschichte der freien Wälder. » April: 4. Orchesterkonzert. Leitung: Ernest Ansermet. Solist: Dinu Lipatti, Klavier. 9. Lichtbildervortrag Dr. Hans Krucker, Museumsvorstand: « Unsere völkerkundlichen Sammlungen, Ihr Werden und ihre Ziele. »

St. Moritz. März: 1./2. Chaland-Marz-Fiern. 2./3. Curlingmatch (Kurverein Cup). 6. und 13. Gäste-Skirennen (St. Moritzer Sternabzeichen). — Unterhaltungsabende der Schweizer Skischule St. Moritz. 10. « Alpina » - Club - Abfahrtsrennen. — Curling: Clubmatch um die Obermeyer-Trophäe.

Schaffhausen. Bis 24. März: Museum Allerheiligen: Ausstellung « Thurgauer Künstler ».

Sierre. Mars: 2. Casino: Représentation du Théâtre de Lausanne dans « Gringalet ». 23. Casino: Représentation de « Opportun », comédie de M. Lévy et Guy Abzac. 28. Casino: Représentation du Théâtre de Lausanne: « Le secret de Polichinelle ». 31. Conférence du Général Guillaïn de Benouville.

Solothurn. Anfangs März: Faschnacht mit großen Maskenbällen. **März: 14.** Orchesterkonzert. Leitung: Dr. Schild. Solist: Richard Sturzenegger, Violoncello. **23.** Hauskonzert Leicht-Gloor (Kammerchor Solothurn, verschiedene Solisten). **24.** Aufführung des « Requiem » von Giuseppe Verdi durch die Lehrergesangsvereine Solothurn, Zürich, Oberaargau und Olten, Stadtorchester Winterthur, namhafte Solisten (nachm.). **31.** Sinfoniekonzert des Orchesters Solothurn. Leitung: Richard Flury. Solist: Pablo Casals, Violoncello.

Thun. März: 3. Stadtkirche: Abendkonzert des Männerchors Thun. **6.** Freienhofsaal: Orchesterkonzert (Mozart). **17.** Stadtkirche: Konzert des Cäcilienvereins Thun: « Ein deutsches Requiem » von Brahms.

Unterwasser. März: 3. (evtl. 17.) XVII. Käserruck-Abfahrtsrennen (verschiedene Wanderpreise).

Verbier. Mars: 3. Slalom géant du Col des Mines.

Vevey. Mars: 2. Grand bal paré et masqué du Club de l'Aviron de Vevey (Hôtel du Lac). – Concert de la Fanfare « La Lyre ». **3.** Casino du Rivage: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Carl Schuricht. Soliste: Wilhelm Backhaus (Beethoven, Weber, Brahms). **9.** Casino du Rivage: Concert de l'Union chorale et du Chœur des dames. – Salle des Remparts: Concert « Jeune Harmonie ». **10.** Hôtel Suisse: Exposition de timbres et bourse du Club philatélique. **12.** Théâtre: Concert du Quatuor Loewenguth, Paris (Beethoven). **13.** Salle des Remparts: Représentation du Théâtre de Lausanne. **15.** Représentation du Théâtre de Lausanne, au Théâtre. **16.** Casino du Rivage: Concert de la Société d'accordéonistes « L'Ondine ». **24.** Casino du Rivage: Concert d'abonnement: Pablo Casals, violoncelliste, Clara Haskil, pianiste. **30.** Théâtre: Concert de « La Vaudoise ». – Salle des Remparts: Concert de la fanfare « L'instrumentale Vevey-La Tour ». **Avril: 2.** Théâtre: Représentation du Théâtre de Lausanne. **5.** Théâtre: Concert d'abonnement: Jacques Thibaud/Tasso Janopoulo.

Villars-Chesières. Mars: 17. Chaux-Ronde Derby: Slalom géant du Chamossaire, combiné descente-slalom.

Wädenswil. März: 31. Konzert des Zürcher Kammerchors. Leitg.: Joh. Fuchs. Orgel: Rud. Sidler.

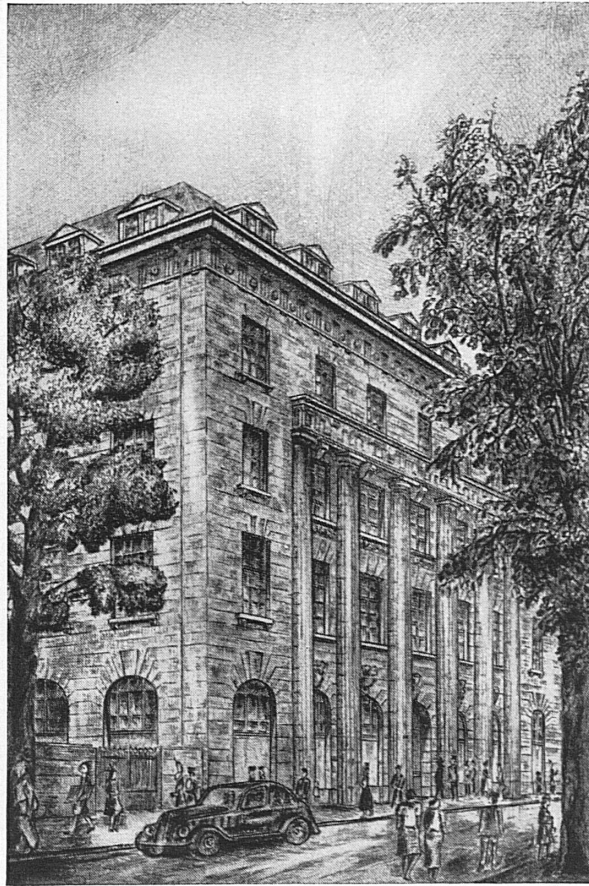
Wengen. März/April: Gletscher-Skitouren (Spezialprogramm). **März: 17.** XVII. Kombiniertes März-Skirennen, Abfahrt und Slalom. **24.** Clubrennen des SC Wengen.

Winterthur. 3. März/7. April: Kunstmuseum: Ausstellung Gustav Weiß, zu seinem 60. Geburtstag. **März: 3.** Stadthausaal: Konzert unter Leitung von Erich Schmid. Solist: Antonio Tusa. **5.** Aufführung des Schauspielhauses Zürich: « Don Gil von den grünen Hosen » von Tirso de Molina (Stadtheater). **6.** Konzert des Winterthurer Streichquartetts mit Louis Poulet, Bratsche (Kammermusik), Stadthausaal. **12.** Aufführung des Schauspielhauses Zürich: « Eine Frau ohne Bedeutung », von O. Wilde (Stadtheater). **13.** Orchesterkonzert. Leitung: Oskar Kromer. Solist: Peter Rybar, Violine. **15.** Stadthausaal: Konzert unter Leitung von Ewald Radecke. Solistin: Berty Guggenbühl. **17./31.** Gewerbemuseum: Ausstellung «Für das werktätige Volk die werktätige Schule ». **27.** Stadthausaal: Konzert unter Leitung von Dr. Hermann Scherchen. **April: 3.** Orchesterkonzert. Leitung: Hans Erismann. Solistin: Maria Stader. **5.** Orchesterkonzert. Leitung: Ernst Heß. Solisten: Armin Lutz, Violine; Carlheinz Jucker, Violoncello.

Zermatt. März: Zermatter Skitourenwochen mit Führung – alles inbegriffen. **März: 15./17.** SAS-Rennen und Schweiz. Ski-Hochschulmeisterschaften. **17./24.** Internationale Skiwoche, org. vom Schweiz. Skiverband. **April: 7.** Riesenslalom Gornergrat-Findelen.

Zürich. Das ganze Jahr: Rud.-Bernhard-Theater im Esplanade: Schwank, Operetten, Revuen. – Corso-Palais: Variété, Dancing. – Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung. – Heimethus: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerkes. **März/Juni:** Spielzeit im Stadtheater und im Schauspielhaus. **März/23. Juni:** Pestalozzianum: Ausstellung « Pestalozzis Leben und Wirken » (Vergangenheit und Gegenwart). Bis **10. März:** Helmhaus: Ausstellung « Das geistige Zürich zur Zeit Pestalozzis ». Bis **15. März:** Spielzeit der Zürcher Marionetten (Stadelhoferstraße). Bis **17. März:** Kunsthaus: Ausstellung « Bildende Kunst in Zürich im Zeitalter von Heinrich Pestalozzi ». **März: 1.** Tonhalle: Klavierabend der griechischen Pianistin Barbara Issakides. **2.** Kongreßhaus: Theaterball. **3.** Allmend Brunau: **12.** Zürcher Cross-Country. – Hallenstadion: Radrennen. **5.** Tonhalle: Jugendkonzert. Leitg.: Dr. Volkmar Andreea. **8.** Tonhalle: Konzert des Collegium Musicum. Solisten: Marcel Saillat, Oboe; Hans Andreea, Cembalo. **9.** und **10.** Kongreßhaus: Große Maskenbälle. **10.** Großmünster: Konzert des Häusermannschen Privatchors (J. S. Bach). – Fußballspiele Grasshoppers/Servette, Zürich/Cantonal. **12.** Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Rob. F. Denzler. Solist: Wal-

Fortsetzung Seite 32 - Suite voir page 32



Bankgebäude in Zürich

Schweizerische Bankgesellschaft

UNION DE BANQUES SUISSES

Unione di Banche Svizzere - Union Bank of Switzerland

Aadorf, Aarau, Ascona, Baden, Basel, Bern, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, Couvet, Flawil, Fleurier, Frauenfeld, Genf, Lausanne, Lichtensteig, Liestal, Locarno, Lugano, Luzern, Montreux, Rapperswil, Rorschach, Römerhof-Zürich 7, Rüti (Zürich), St. Gallen, Vevey, Wil, Winterthur, Wohlen, Zürich

Aufbauende Arbeit

leistet unsere Bank durch rasche, zuverlässige Bedienung und verständnisvolles Eingehen auf die verschiedenen Bedürfnisse unserer Kundschaft.

Oeuvre constructive

Par un service rapide et consciencieux, et par sa compréhension des besoins de la clientèle, notre banque rend d'utiles services à tous ceux qui s'adressent à elle.

Zürich (Fortsetzung)

ter Frey, Klavier. — Konzert des Gampenquartetts der Schola cantorum Basiliensis, mit Max Meili, Tenor. 14. Kongreßhaus: Autorenabend « Der neue Regenbogen », 7 Dichter und Erzähler der Jahrgänge 1905 bis 1925. 17. Tonhalle: Aufführung des «Requiem» von G. Verdi. Mitwirkend: Stadtorchester Winterthur, Lehrgesangsvereine Zürich, Oberaargau, Olten und Solothurn. Leitung Ernst Kunz. 19. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Erich Schmid. Solist: Jean Ruggiero, Klavier. 21. Tonhalle: Kammermusikaufführung. Ausführende: de Boer-Reitz-Quartett. 22. Tonhalle: Konzert des französischen Meisterflötisten Marcel Moyse und seines Trios. 24. Kirche St. Jakob: Aufführung des Oratoriums «Samson» von G. F. Händel (Männerchor Außer-Rodl-Zürich u. das Tonhalle-Orchester). — Damen-Ländermatch Frankreich / Schweiz im Florettfechten. 24. März/7. April: Kunstgewerbemuseum: Graphiker-Börse. März: 26. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Dr. Volkmar Andreae. Solist: Pablo Casals, Violoncello. 30. Kongreßhaus: Ball der « Pro Ticino ». 31. Tonhalle: Konzert des Reinhard-Chors: « Johannes-Passion » von J. S. Bach. — Schweiz Florettmeisterschaften für Herren. — Fußballspiele Grasshoppers/Young Boys, Zürich/Grenchen. April: 2. und 9. Tonhalle: Frühjahrszyklus (Symphonien von Schubert und A. Bruckner). 5. Tonhalle: Violinabend Corrado Romano, 1. Preisträger am Genfer Wettbewerbs 1943. 7./8. Sechseläuten, Zürcher Frühlingstfest.

Zweisimmen. März: 9. Sprungkonkurrenz auf der Rinderbergschanze. 10. Rinderbergrennen, Dreierkombination. April: 1./7. Zweisimmer Dorfwoche.

Neue Bücher

Jahrbuch vom Thuner- und Brienzensee 1945. Herausgegeben vom Uferschutzverband Thuner- und Brienzensee in Interlaken, 1946.

Wie die frühern Bände der Reihe, so vermittelt auch das eben erschienene Jahrbuch 1945 überaus interessante Einblicke in die Geographie, Geschichte und Volkskunde der Gegend um die beiden Seen des Berner Oberlandes. Aufsätze wie diejenigen über den Alpengarten auf der Schyniggen-Platte, über das Dorf Bönigen und seine Bewohner und über die Steinböcke am Augstmathorn lassen uns das Fremdenverkehrszentrum am Fuße der Berner Alpen mit andern Augen betrachten. Besonders wertvoll aber besitzt unter den vielen Beiträgen die lebendige Studie von Adolf Schär-Ris « Literarisches Bilderbuch vom Thunersee », sie erzählt von den mannigfachen Beziehungen der Poeten und Schriftsteller aller Zeiten zur Landschaft unter dem Niesen und dem Stockhorn. Kleists Schaffensjahre im kleinen Inselhäuschen entstehen uns wieder und Goethes fröhliche Reisen und Schiffsfahrten über die Seen; Gotthelf und Widmann, v. Tavel, Hiltbrunner und Marli, sie alle haben die stille Wasserfläche zwischen den Bergen und der Ebene besungen und sie zum Schauplatz ihrer Werke erkoren.

H. S.

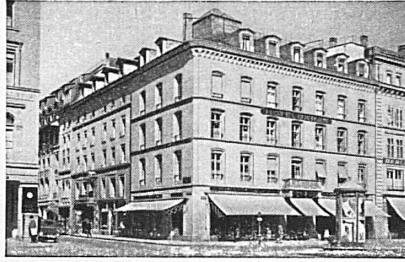
Paul Zinsli: Grund und Grat. (Verlag A. Francke AG., Bern.)

Die Neuerscheinung ist kein Bergfahrtenbuch, wie der Titel vermuten lassen könnte, sondern eine außerordentlich tiefgründige Untersuchung, wie sich « die Bergwelt im Spiegel der schweizerdeutschen Alpenmundarten » darstellt. Man ginge jedoch fehl in der Meinung, es handle sich um eine Erörterung der Herkunft verschiedener örtlich begrenzter Flur- und Geländenamen; der Verfasser dringt vielmehr in seinem umfangreichen, mit sprechenden Zeichnungen und Photographien versehenen Werk tief in das Leben der Mundarten, des Volkscharakters und der Deutung der Bergwelt ein.

Dazu prädestiniert ihn eigentlich schon seine Herkunft: Zinsli ist Safier, stammt also aus einem jener abgeschlossenen Walsertäler, die ihre kantige, herbstliche Sprache beinahe unverfälscht bis auf den heutigen Tag bewahren konnten. Für sie mag jener charakteristische Spruch des Bündner Geschichtsschreibers J. Guler aus dem Jahre 1616 gelten, der eine Wirkung der Alpennatur auf die Sprache der Bergler feststellt, indem « auch das aussprechen selbst, allein von wegen bergächter landsart, viel sterker, männlicher und reuer worden ». Aus dieser Schau, die die hundertlei verschiedenartigen Geländeformen des Berglandes, die Knubel und Hubel, die Furggen und Firste, die Tätsche und Brätsche, die Runsen und Rüfenen zeichnet, ist wieder eines jener Bücher entstanden, die man nicht flüchtig überliest und dann zur Seite legt, sondern die zu eigenem Erforschen und Erleben unseres Landes anleiten wollen. In einer Zeit, wo wir im Unterland, schon gar in unsern Städten, eine zunehmende Sprachverflachung und -verwässerung beklagen, wirkt Zinslis Werk fast wie ein Weckruf unserer Heimat selber. Darum wird es nicht nur dem Sprachgelehrten, sondern jedem bodenverbundenen Schweizer eine bleibende Bereicherung bringen.

W. Z.

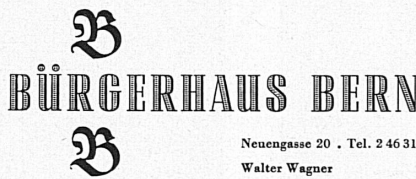
Besuchen Sie uns



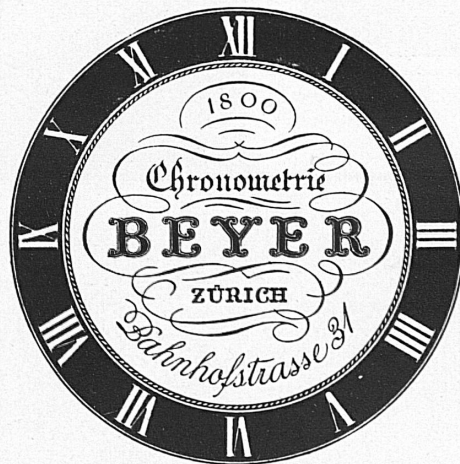
Bern Hotel Bären

Ecke Bärenplatz-Bundesplatz
Neu renoviert und möbliert
„NEUE BÄRENSTUBE“
Das gediegene neue Restaurant
Tea-Room

Tel. 2 33 67
Marbach & Co.



Neuengasse 20 . Tel. 2 46 31
Walter Wagner



RECTA Manufacture d'Horlogerie S.A., Bienne

Zürich

St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:

Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar
Ausstellungszimmer, Sitzungslokale
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette
Zimmer m. fließendem Wasser u. Telefon



Olten

HOTEL TERMINUS

Neuestes Haus. Zentralst gelegen, 2 Minuten v. Bahnhof, über der Brücke neben Stadttheater. Alle Zimmer mit fließendem Wasser und Telefon. Heimeligstes Restaurant. Säle für alle Anlässe. Bar. Bekannt für gute Küche und Keller.

E. N. Caviezel-Hirt, Besitzer

Vevey

Das total neu erstellte Ferien- und Passanten-Hotel

«Les Trois Rois de Vevey»

ist die wahre Quelle der heutigen Kochkunst. Größte Auswahl feinsten Schweizer- u. Auslandweine. Zimmer mit Tel. und Bad. In der SALON-BAR jeden Abend Konzert.

O. Kuonen - Tel. 5 31 03 (021)

Inserate

in der Revue „Die Schweiz“

bringen Erfolg

